Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 229

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
3003
1

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 229 – 3389

Bern, Samstag, 1. Oktober 1983 — 101. Jahrgang
Berne, samedi, 1er octobre 1983 — 101e année

No 229 – 1. 10. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 325008–325070

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schwcizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (3990[1])

Gemeinschuldnerin: **Zenton Bau AG,** c/o Bernhard Wick, Voltastrasse 76, 8044 Zürich (früher: c/o lic. iur. Otto Odermatt, Oberdorf, 6370 Stans).

Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 3. Oktober 1983.

Vgl. im übrigen die Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 13. September 1983.

8028 Zürich, den 8. September 1983 — Konkursamt Fluntern-Zürich, Postfach 150, 8028 Zürich

Kt. Zürich (3991[1])

Gemeinschuldner: **Munuera Pedro,** geb. 1930, spanischer Staatsangehöriger, Hardaustrasse 23, Zürich 3 (vormals Inhaber des Restaurants «El Meson», Lagerstrasse 107, Zürich 4).

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Oktober 1983.

8036 Zürich, den 8. September 1983

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
Spitznagel, Notar

Kt. Zürich (4294)

Gemeinschuldner: **Schaller Christian,** geboren 18. Juni 1948, von Bösingen FR, Kaufmann, Alsenrain 1, 8800 Thalwil.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Oktober 1983.

8800 Thalwil, den 27. September 1983

Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (4271)

Gemeinschuldnerin: **Vivere SA,** Amthausgasse 3, 3011 Bern.

Datum der Eröffnung: 16. September 1983.

Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 21. Oktober 1983.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 11. Oktober 1983, bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen. Besichtigung des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern. Allfällige Eigentumsansprachen sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3000 Bern, den 26. September 1983 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (4272)

Gemeinschuldnerin: **Eltrawi AG.,** Obergasse 2, 4932 Lotzwil.

Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefris: bis und mit 21. Oktober 1983.

Das Konkursamt Aarwangen erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 11. Oktober 1983 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Beweglichkeiten einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 214 842 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.

4912 Aarwangen, den 26. September 1983

Konkursamt Aarwangen
Der Konkursbeamte: W. Grunder

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK
BIBLIOTHEQUE NATIONALE SUISSE
BIBLIOTECA NAZIONALE SVIZZERA

Kt. Bern (4270)

Gemeinschuldnerin: Firma **Aqua-Stop AG**, Belpbergstrasse 15c, 3125 Toffen.

Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1983.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Beweglichkeiten einzeln oder gesamthaft zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb von Beweglichkeiten einzureichen.

Sämtliche von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 318 212 abgegebenen Grossistenerklärungen werden widerrufen.

3123 Belp, den 1. Oktober 1983 Konkursamt Seftigen in Belp: D. Jacobi

Kt. Bern (4296)

Schuldnerin: **Jemo Moser GmbH**, Kaufhaus am Platz, Unterdorfstrasse 5, 3612 Steffisburg.

Datum der Eröffnung: 17. August 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 21. Oktober 1983.

Über die Firma Jemo Moser GmbH, Steffisburg, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 17. August 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 31. August 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nachdem innert der gemäss Publikation vom 10. September 1983 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.

3601 Thun, den 27. September 1983 Konkursamt Thun: i. V. F. Hueber

Kt. Luzern (4273)

Gemeinschuldnerin: **Scheidegger Irène**, geboren 9. Februar 1961, von Huttwil BE, Chauffeuse, Adligenstrasse 5, 6020 Emmenbrücke.

Konkurseröffnung: 26. September 1983, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 21. Oktober 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 26. September 1983

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Zug (4326)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Zumbühl Reto**, geb. 4. September 1954, von Emmen und Littau, Kaufmann, Schürmattstrasse 1, 6331 Hünenberg, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 15. Juni 1983 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 28. September 1983 Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt (4301)

Gemeinschuldnerin: **Tusus AG Basel in Liq.** (früher firmierend Tusus AG Chur mit Sitz in Chur), Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art usw., Liquidationsdomizil beim amtlich bestellten Beistand Dr. Hans-Ulrich Stauffer, Rümelinsplatz 14, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1983 (gemäss Art. 190 SchKG).

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. Oktober 1983, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 1. November 1983

4001 Basel, den 1. Oktober 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (4324)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Firma **Pemarest AG**, Goliathgasse 28, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 5. Juli 1983.

Die Veröffentlichung betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9004 St. Gallen, den 28. September 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

Kt. Aargau (4298)

Gemeinschuldner: **Roth Roland**, 1953, von Mühlethal AG, Autolakkierer, Baumgarten 155, 5706 Mägenwil.

Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1983.

5400 Baden, den 23. September 1983 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4300)

Gemeinschuldner: **Brogle Hanspeter**, 1947, Kaufmann, von Zuzgen AG, in 5611 Büttikon AG, Rossweid 4.

Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1983.

5400 Baden, den 1. Oktober 1983 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (4299)

Gemeinschuldner: **La Rosa Vincenzo**, 1947, Sanitär-Installateur, italienischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten, untere Dorfstr. 30.

Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1983.

5400 Baden, den 1. Oktober 1983 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (4297)

Gemeinschuldner: **Gisin Rainer**, geboren 1942, Laborant, von Tenniken BL, in Sisseln, Bodenackerstrasse 227 B, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Zoo-Amazonas Gisin & Co., Innere Margarethenstrasse 6, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1983 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1983 (Wert 8. September 1983).

5200 Brugg, den 27. September 1983 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Kt. Aargau (4325)

Gemeinschuldnerin: **Grieder-Kunz Erika**, geb. 1952, Hausfrau, von Wintersingen BL, in Muri, Glärnischweg 5, unbeschränkt haftendes Mitglied der konkursiten Kommanditgesellschaft E. Grieder & Co., Zürich.

Eigentümerin des Grundstückes IR Berikon Nr. 1674, 9,67 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, mit Mehrfamilienhaus und Garage.

Datum der Konkurseröffnung: 30. August 1983 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1983 (Wert 30. August 1983).

5200 Brugg, den 28. September 1983 Konkursamt Muri, 5200 Brugg

Kt. Thurgau (4275)

Gemeinschuldner: **Voney Erwin**, geb. 24. Oktober 1949, von Richenthal LU, Maurer/Gipser, Niederbürerstrasse 7, 9220 Bischofszell.

Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1983 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.– zur Durchführung des ordentlichen Verfahrens leistet, Nachschusspflicht vorbehalten.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1983. Die Forderungseingaben sind an das Betreibungsamt 9220 Bischofszell zu richten (Wert 24. August 1983).

Die vom Gemeinschuldner unter der Grossisten-Nr. 713385 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

9220 Bischofszell, den 22. September 1983

Für das Konkursamt Bischofszell: Betreibungsamt Bischofszell

Ct. de Vaud (4295)

Failli: **Oliu Carreras Pompeyo**, Le Verger, 1880 Bex, exploitant de la cantine-buvette des Raffineries, à Collombey VS.

Propriétaire d'immeubles dans la commune d'Ollon, lots de PPE sis dans la résidence des Dents du Midi, à Villars-sur-Ollon.

Date du prononcé: 30 août 1983.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 21 octobre 1983.

1860 Aigle, le 1er octobre 1983 Office des faillites: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (4274)

Failli: **Beyeler Robert**, 27 juillet 1950, carrosserie, 1073 La Claie-aux-Moines.

Date du prononcé: 17 août 1983.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 21 octobre 1983.

1096 Cully, le 22 septembre 1983 Office des faillites de Lavaux: A. Rime, préposé

Ct. du Valais (4293)

Faillie: succession répudiée **Gabrielli Guiseppe-Mario**, de dernier domicile à Martigny, décédé le 8 mai 1983.

Date d'ouverture de la faillite: 2 septembre 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 jours.

1920 Martigny, le 27 septembre 1983

Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

Ct. du Valais (4292)

Faillie: **Interhotel Promotion SA**, de siège social à Martigny.

Date d'ouverture de la faillite: 9 août 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 jours.

1920 Martigny, le 27 septembre 1983

Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

Ct. de Genève (4276)

Failli: **Rudaz John Alfred**, 24 juin 1940, GE, jardinier, domicilié avenue Gallatin 11, à Genève, exploitant précédemment un débit d'essence, station-service et vente d'automobiles; commerce de chocolats et tabacs et bar à café à l'enseigne «Garage de l'Aviation», sis route de Meyrin 161, à Vernier GE.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Propriétaire des immeubles suivants:

Sur la commune de Genève, section du Petit-Saconnex, sis route de Meyrin 30E.

Parcelle no 2937, plan 54		
d'une contenance totale de	520 m²	comprenant
habitation, maçonnerie	93 m²	
places, jardins et parcs	427 m²	

Sur la commune de Genève, section du Petit-Saconnex, sis route de Meyrin–rue des Fontaines-Saintes 10.

Parcelle no 2938, plan 54		
d'une contenance totale de	538 m²	comprenant
habitation, maçonnerie	93 m²	
places, jardins et parcs	445 m²	

Sur la commune de Blonay, canton de Vaud, lieu-dit EnChamp-Jaccoud.

Parcelle no 1707, plan 104		
d'une contenance totale de	3340 m²	comprenant
habitation	99 m²	
garage	20 m²	
prés-champs	3321 m²	
Parcelle no 1711, plan 104		
d'une contenance totale de	1370 m²	comprenant
prés-champs	1370 m²	

1200 Genève, le 21 septembre 1983 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (4328)

Über die **JHG Transport AG**, mit Sitz in Zürich, Rolandstrasse 16, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Juni 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. September 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Oktober 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 27. September 1983

Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Zürich (4327)

Über die **Hymatec AG**, mit Sitz in 8942 Oberrieden, Seestrasse 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 1. September 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. September 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Oktober 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8810 Horgen, den 28. September 1983

Konkursamt Horgen:
B. Bucher, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (4329)

Über die **Divo-Produkte GmbH**, Schöneggstrasse 31, Horw, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 13. September 1983 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung des gleichen Richters vom 26. September 1983 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, die Durchführung des Konkurses verlangt und hiefür an das Konkursamt Luzern-Land, Postcheckkonto 60 - 727, einen Vorschuss von Fr. 3000.– für das summarische bzw. Fr. 4000.– für das ordentliche Verfahren leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt der Konkurs als geschlossen.

6000 Luzern, den 28. September 1983 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Basel-Stadt (4302)

Gemeinschuldnerin: **Basimpex AG**, Handel mit Waren aller Art, Durchführung von Kommissionsgeschäften, Transithandel und Übernahme von Vertretungen usw., Bläsiring 141, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1983.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 26. September 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Oktober 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderungen für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 1. Oktober 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (4277)

La faillite ouverte le 18 août 1983 contre **Mareul SA**, commerce de denrées alimentaires, avenue du Théâtre 7, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 octobre 1983 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 1er octobre 1983

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (4306)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Jacky's Restaurants AG**, mit Sitz in Zürich, Gujerstrasse 2, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplant und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Oerlikon-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 27. September 1983

Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich (4331)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Elanol AG**, Militärstrasse 90, 8004 Zürich, vormals mit Sitz in 8907 Wettswil am Albis, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern am Albis anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Schlieren schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8952 Schlieren, den 27. September 1983 Konkursamt Schlieren

Kt. Zürich (4334)

Im Konkurse über die **Computron AG**, Zentralstrasse 18/Zweierstrasse, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Zürich 3, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8036 Zürich, den 28. September 1983

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
Spitznagel, Notar

Kt. Luzern (4332)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Foschio Walter**, Autoverkäufer, Baldismoosstrasse 43, Adligenswil, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen auf. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind bei der Aufsichtsbehörde und Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt Luzern-Land einzureichen.

6000 Luzern, den 28. September 1983 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (4333)

Neuauflage des Kollokationsplans

Im Konkurse über **Furrer Hans**, Kaufmann, Kaspar-Koppstrasse 4, Ebikon, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 28. September 1983 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Glarus (4308)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Agib AG**, Burgstrasse 28, 8750 Glarus, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

8750 Glarus, den 1. Oktober 1983 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Glarus (4307)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Interferrum GmbH**, Burgstrasse 28, 8750 Glarus, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

8750 Glarus, den 1. Oktober 1983 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Glarus (4281)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs **Peag AG**, vormals Aawag Haus- und Wohnbau AG, Burgstrasse 28, 8750 Glarus, früher in Freiburg, liegt der Kollokationsplan in bezug auf eine nachträglich zugelassene Forderung in der 5. Klasse neu zur Einsicht auf wie folgt:

- Office cantonal des faillites, rue de Lausanne 91, 1700 Fribourg
- Konkursamt Aarau, obere Vorstadt 38, 5000 Aarau
- Konkursamt des Kantons Glarus, Gerichtshausstr. 34, 8750 Glarus

Klagen auf Anfechtung der nachträglich zugelassenen Forderung sind innerhalb von 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Vermittleramt Glarus-Riedern, in 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 1. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons Glarus

Ct. de Fribourg (4280)

Failli: **Heyd Roger**, architecte, à Epagny.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours dès la publication.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, le 23 septembre 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (4278)

Failli: **Robatel Jean-Pierre**, menuisier, route d'Arruffens 1, à Romont.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 26 septembre 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (4330)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über

1. **Exterferrum GmbH**, Henric Petri-Strasse 15, Basel,
2. **Resto AG für Restaurationseinrichtungen**, Steinenbachgässlein 34, Basel,

liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 1. Oktober 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (4303)

Neuauflage des Kollokationsplans infolge Zulassung einer weiteren 5.-Klass-Forderung

Gemeinschuldner: **Lehmann-Von Sax Alfred**, 27. Mai 1927, Huberstrasse 13, 7000 Chur.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 12. Oktober 1983.

9475 Sevelen, den 1. Oktober 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Aargau (4311)

Im summarischen Konkursverfahren des **Gerber Hans**, geboren 1949, Gipser, von Oberlangenegg BE, in Wohlen AG, Juchliweg 3, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 11. Oktober 1983, estere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 1. Oktober 1983 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (4310)

Im summarischen Konkursverfahren der **Gebrüder Kistler**, Holzhandel, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Koblenz, Landstrasse 63, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 11. Oktober 1983 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 27. September 1983

Konkursamt Zurzach,
5200 Brugg

Kt. Aargau (4309)

Im Konkurs über **Gloor-Fritschi Christian**, 1954, von Leutwil, Chauffeur, Sagigut 8, 5036 Oberentfelden, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5036 Oberentfelden, den 27. September 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus-Postgebäude, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (4283)

Im summarischen Konkursverfahren des **Trachsel Willy**, geb. 1926, von Jaberg BE, in Rombach, Giessenweg 9, ehemals Inhaber der gleichnamigen Autogarage und Kühlerspenglerei, in Rothrist, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Aarau, Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans bezüglich dieser Forderung sind bis längstens 11. Oktober 1983 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

5036 Oberentfelden, den 1. Oktober 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (4305)

Si rende noto che a datare dal 1° ottobre 1983 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta **Renewald Novità Domestica SA**, Melano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 al 2 RTF 13. 7. 1911).

6900 Lugano, il 1° ottobre 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
circondario 2, 6900 Lugano

Ct. Ticino (4304)

Modifica di graduatoria – nuovo deposito

Si rende noto che a datare dal 1° ottobre 1983 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di **Balmelli Giuseppe** fu Giuseppe, Vezia, modificata a seguito di una nuova insinuazione di quinta classe.

Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 1° ottobre 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
circondario 2, 6900 Lugano

Ct. de Vaud (4282)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Selka Trading SA**, exploitation de machines à café, avenue de Tivoli 19bis, Lausanne.

Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite d'admission de deux productions suspendues (art. 59 OOF) et d'une production tardive (art. 69 OOF).

Délai pour intenter action en opposition: 11 octobre 1983, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 1er octobre 1983

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Neuchâtel (4279)

Etat de collocation, objets de stricte nécessité et revendications

Failli: **Casanova Mario**, 1934, technicien-électricien, adresse commerciale: rue des Parcs 45, à Neuchâtel, adresse privée: Emer-de-Vattel 12, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée (comprenant l'état des charges des immeubles formant les art. 3600, 8800, 7233, du cadastre de Neuchâtel), est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OOF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 547 665 sont révoquées par cette publication.

2001 Neuchâtel, le 1er octobre 1983

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Schwyz (4312)

Das Konkursverfahren über **Grätzer Hans-Jürg**, geboren am 24. September 1947, von Einsiedeln, wohnhaft Hauptstrasse 32, 8840 Einsiedeln, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Einsiedeln vom 20. September 1983 als geschlossen erklärt worden.

8840 Einsiedeln, den 26. September 1983

Konkursamt Einsiedeln:
i.A. F. Stössel

Kt. Basel-Stadt (4313)

Gemeinschuldner:

1. **Galamb-Herrmann Janos**, Inhaber der Einzelfirma «Albatros Zollagentur + Internationale Transporte, Janos Galamb», Falkensteinerstrasse 66, Basel.
2. **Peneba GmbH**, Rappoltshof 5, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 23. September 1983.

4001 Basel, den 1. Oktober 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (4314)

Das Konkursverfahren über **Ernst Läubli AG**, Langrüttiweg 14, 4153 Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 19. September 1983 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 27. September 1983

Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (4335)

Das Konkursverfahren über **Wehrli-Schneider Erika**, Bachwiesstrasse 16b, 9400 Rorschacherberg, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 22. September 1983 als geschlossen erklärt worden.

9003 St. Gallen, den 28. September 1983

Die a. o. Konkursamt-Stellvertretung
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft, St. Gallen

Ct. Ticino (4285)

La procedura di liquidazione dell'eredità giacente fu **Airoli Maria America**, 1907, nata Gobba, attinente di Lugano, già domiciliata a Ponte Tresa, è stata dichiarata chiusa con decreto 12 settembre 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 1° ottobre 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
circondario 2, 6900 Lugano

Ct. de Vaud (4284)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Romer Wilhelm dit Willy**, chemin de Somaïs 14, à Pully, le 31 août 1983,
2. **Emile Juillard S.A. en liquidation**, rue du Bugnon 42, à Renens, le 12 septembre 1983,
3. **Linder René**, 1938, restaurateur, route de Berne 14, à Lausanne, le 23 septembre 1983.

1001 Lausanne, le 1er octobre 1983

Office des faillites:
C. Kammermann, substitut

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. St. Gallen (4286)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichts St. Gallen hat mit Verfügung vom 22. September 1983 den Widerruf des nach Art. 171 SchKG am 22. April 1983 eröffneten Konkurses über **Tobler-Bernhardsgrütter Walo Walter**, wohnhaft Seitzstrasse 13, 9000 St. Gallen, verfügt, nachdem sämtliche Gläubiger mit ihren innert der Eingabefrist angemeldeten Forderungen voll gedeckt wurden.

9004 St. Gallen, den 23. September 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Zürich (4336²)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Konkurs über **Komatzki Günter J.**, geb. 1934, deutscher Staatsangehöriger, General Wille-Strasse 273, 8706 Meilen, werden im Auftrage des Konkursamtes Meilen am Dienstag, 1. November 1983, 14 Uhr, im Gantlokal des Betreibungsamtes Zürich 11, Schwamendingenstrasse 41, Amtshaus Dorflinde, 8050 Zürich (Parkgelegenheiten im Parkhaus Dorflinde), öffentlich versteigert:

1. In Zürich 12 – Schwamendingen
   Kat. Nr. 5571, Grundbuch Blatt 2468

   Ein Mehrfamilienhaus, Assek.-Nr. 652, für Fr. 1 260 000.– versichert, Schätzung 1976, mit 704,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Dübendorfstrasse 34, Zürich-Schwamendingen.

   Die Liegenschaft ist aufgeteilt in 15 Einheiten Stockwerkeigentum.

   Konkursamtliche Schätzungen:

   – der ganzen Liegenschaft: Fr. 2 600 000.–
   – der einzelnen Stockwerkeinheiten:

Anzahl	Art	Quote je	Schätzung Fr.
3	1-Zimmer-Wohnung	43/1000	101 800.–
2	2-Zimmer-Wohnung	70/1000	172 000.–
2	2-Zimmer-Wohnung	70/1000	192 000.–
2	1-Zimmer-Wohnung	59/1000	143 400.–
2	1-Zimmer-Wohnung	59/1000	163 400.–
1	1-Zimmer-Wohnung	48/1000	124 800.–
2	2½-Zimmer-Wohnung	108/1000	290 800.–
1	Sammelgarage	91/1000	236 600.–

   Die ganze Liegenschaft einerseits und die 15 Stockwerkeinheiten einzeln anderseits werden nacheinander getrennt aufgerufen, wobei der Zuschlag auf das insgesamt höhere Angebot hin erfolgt.

   Der/die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 150 000.– für die ganze Liegenschaft bzw. je Fr. 10 000.– für die einzelnen Stockwerkeinheiten in bar oder mit einem von einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank ausgestellten Bankcheck zu bezahlen (keine Privatchecks).

   Besichtigung der Steigerungsobjekte: Montag, 10. und Montag, 17. Oktober 1983, je von 13.30 bis 15 Uhr.

2. Ein übertragbares und vererbliches Kaufsrecht an der Liegenschaft Kat. Nr. 5570, Grundbuch Blatt 559: Ein Wohnhaus, Assek. Nr. 645, für Fr. 179 000.– versichert, Schätzung 1979, mit 456,3 m² Grundfläche, an der Dübendorfstrasse 32, Zürich-Schwamendingen, zum Preise von Fr. 342 000.– bzw. dem Landesindex der Konsumentenpreise angepasst.

   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1000.–.

   Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag den Zuschlagspreis bar zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab Montag, 10. Oktober 1983, beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, Telefon 01 311 31 20, zur Einsicht auf.

Es wird nachdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnungen des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8050 Zürich, den 28. September 1983

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (4316)

Vente publique d'une maison familiale
(unique séance d'enchères)

Jeudi 10 novembre 1983, dès 14 h. 30, au Restaurant de la Gare, à 2733 Pontenet, l'office des faillites du district de Moutier offrira en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit dépendant de la masse en faillite **Erard Paul**, 1934, transports, ci-devant à Pontenet:

Ban de Pontenet

Feuillet no 354 «Ravière, Rive de la grosse Côte»: habitation no 54, assise, aisance, d'une contenance de 11 a 3 m².

Valeur officielle	fr. 143 400.– (atelier/dépôt compris)
Assurance incendie	fr. 190 800.–
Estimation de l'expert	fr. 215 000.–

Cette villa est particulièrement bien située, en pleine nature. Elle comprend:

Sous-sol:	garage, cave, local lessiverie et chauffage central au mazout, local citerne à mazout (cont. 5000 l), 2 chambres
Rez-de-chaussée:	cuisine agencée, chambre à coucher, salle de bain, salon
Extérieurs:	au nord: atelier-dépôt et grande place de parc au sud: grande terrasse engazonnée avec arbustes.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport de l'expert seront déposés à l'office des faillites de Moutier dès le 26 octobre 1983, où les intéressés pourront en prendre connaissance.

L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger.

Pour visiter l'immeuble, prière de s'adresser à l'office des faillites de Moutier, téléphone 032 93 12 46.

2740 Moutier, le 27 septembre 1983

Office des faillites, Moutier
Le préposé: F. Voirol

Ct. de Neuchâtel (4315)

Enchères publiques d'immeubles
Restaurant-Bar-Dancing, aux Geneveys-sur-Coffrane

Mercredi 9 novembre 1983, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Cernier, salle du Tribunal (1er étage), l'office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier, vendra par voie d'enchères publiques, les immeubles désignés ci-dessous, dépendant de la masse en faillite **Restaurant-Bar-Dancing L'Aquarium, Le Grenier S.A.** aux Geneveys-sur-Coffrane, savoir:

Cadastre des Geneveys-sur-Coffrane

Art. 1495, plan folio 1, aux Geneveys-sur-Coffrane, no 213, habitation, restaurant, garage de 193 m²; no 214, place-jardin de 40 m²; no 222, place-jardin de 3 m²; et

Art. 1479, plan folio 1, aux Geneveys-sur-Coffrane, no 224, restaurant-dancing de 402 m²; no 225, garage de 16 m²; no 226, place-jardin de 1480 m².

Les immeubles sont situés au centre du village des Geneveys-sur-Coffrane, rue de la Gare, à proximité d'un passage à niveau. Un bâtiment sur 4 niveaux utiles comprend un café-restaurant avec aquarium de 13 000 l, un garage, 5 chambres et dépendances. L'autre bâtiment sur 3 niveaux utiles est un complexe réunissant un restaurant, un dancing avec piste de danse et scène, un bar et toutes les dépendances nécessaires.

Articles 1495 et 1479:

Total estimations cadastrales, 1982	fr. 1 900 000.–
Total assurances-incendie, 1979, avec avenants, volume total 4347 m³	fr. 1 716 300.–
Total estimations officielles	fr. 1 525 000.–

Pour une désignation plus complète, on se réfère au registre foncier, dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'aux rapports de l'expert, à la disposition des intéressés.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné où ils pourront être consultés dès le 26 octobre 1983.

Les articles 1495 et 1479 seront vendus ensemble de façon définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont expressément rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visite des immeubles sur rendez-vous et renseignements auprès de l'office des faillites de Cernier, tél. 038 53 21 15.

2053 Cernier, le 1er octobre 1983

Office des faillites
du Val-de-Ruz, Cernier

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Kt. Graubünden (4318)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Belappart Immobilien AG, und Kellenberger Peter,** 9424 Rheineck (Solidarschuldner).

Steigerungstag: Freitag, den 28. Oktober 1983, um 15 Uhr.

Steigerungslokal: Hotel Lenzerhorn, 7078 Lenzerheide.

Ende der Eingabefrist: 29. September 1983 (siehe Publikation Kantonsamtsblatt Nr. 36 vom 9. September 1983).

Nachtrag: Grundstück L-& S.-Register, Parzelle, 129/Fotoplan 10, 532 m² Boden in Aua Rara.

Betreibungsamtliche Schätzung total Fr. 1 880 000.– inkl. Zugehör.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

7450 Tiefencastel, den 27. September 1983

Betreibungsamt Alvaschein:
Th. Cadotsch

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (4287)
Esec. n. 83812 P.I.

Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Figis S.A.,** Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Lugano – Ubicazione: via Cesare cantù, via Losanna 14.

Foglio PPP 4814
76/1000 Comproprietà del fondo foglio 2265 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1 composto di 2 locali, bagno, cucina, due terrazze e atrio al piano terreno, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 170 400.–.

Foglio PPP 4815
18/1000 Comproprietà del fondo foglio 2265 composto di un ufficio e di un WC, con diritto esclusivo sullo stesso, portante il n. 10 sito al piano terreno, e meglio come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 54 000.–.

Foglio PPP 4816
144/1000 Comproprietà del fondo foglio 2265 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 composto di 4 locali, bagno, doccia, cucina, terrazza, atrio, al primo piano come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 364 000.–.

Foglio PPP 4817
77/1000 Comproprietà del fondo foglio 2265 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 3 composto di 2 locali, bagno, cucina, 2 terrazze e atrio, primo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 184 600.–.

Foglio PPP 4818
147/1000 Comproprietà del fondo foglio 2265 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 4 composto di 4 locali, bagno, doccia, cucina, 2 terrazze e atrio, al secondo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 392 000.–.

Foglio PPP 4819
77/1000 Comproprietà del fondo foglio 2265 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 5 composto di 2 locali, bagno, cucina, 2 terrazze e atrio, al secondo piano.
Valore di stima peritale: fr. 198 800.–.

Foglio PPP 4822
153/1000 Comproprietà del fondo foglio 2265 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 8 composto di 4 locali, bagno, doccia, cucina, 2 terrazze e atrio, quarto piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 476 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 20 ottobre 1983.

Data e luogo dell'incanto: 29 novembre 1983, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 1, Lugano. Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal 18 novembre 1983 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 26 settembre 1983

Ufficio esecuzione, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.

Ct. Ticino (4317)
Esec. n. 62171 P.I.

Nuovo avviso d'incanto unico

L'incanto dei beni immobili di spettanza della spett. **Gemunion S.A.,** Pazzallo, già pubblicato sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 5 maggio 1982 e sul Foglio ufficiale n. 35 del 4 maggio 1982 e differito a seguito di contestazione dell'elenco oneri (art. 41 RRFF), viene nuovamente indetto per il giorno 17 novembre 1983, alle ore 15, a Lugano, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 1.

Immobili da realizzare: nel comune di Pazzallo

Foglio PPP 7525
200/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 composto da: 3 locali, bagno, cucina, atrio, 2 terrazze, al primo piano.
Valore di stima peritale: fr. 126 050.–

Foglio PPP 7526
200/1000 comproprietà del fondo foglio 326 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 7 composto da: 3 locali, bagno, cucina, atrio e terrazza, al secondo piano.
Valore di stima peritale: fr. 135 630.–

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal 7 novembre 1983 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 26 settembre 1983

Ufficio esecuzione, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich (4288)

Schuldnerin: **Ernst Iten, Rohr- und Eisenbau AG,** 8479 Berg-Dägerlen, vertreten durch RA Dr. Urs Leemann, Technikumstrasse 82, 8400 Winterthur.

Datum der Stundungsbewilligung: 9. September 1983, durch das Bezirksgericht Winterthur.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 9. Januar 1984.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Treuhand- & Rechtspraxis Ulrich Diener-Hafner, Obergasse 40, 8400 Winterthur.

Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 9. September 1983 unter Beilage der Beweismittel und Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (d. h. bis 21. Oktober 1983) schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Montag, 21. November 1983, 14.30 Uhr, Restaurant Casino, Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur, Saal 1. Stock rechts.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitz des Sachwalters (auf Voranmeldung, Telefon 23 02 05).

Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, weshalb an der Gläubigerversammlung die entsprechenden Organe zu wählen sind.

8400 Winterthur, den 26. September 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Treuhand- & Rechtspraxis
Ulrich Diener-Hafner
Obergasse 40, 8400 Winterthur

Kt. St. Gallen (4320)

Schuldner: **Weibel-Baumgartner Bruno,** geb. 24. August 1945, von Nottwil LU, Drechsler, wohnhaft in 9602 Bazenheid, Bahnhofstr. 27.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Alttoggenburg: 9. September 1983.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 9. Januar 1984.

Sachwalter: Urs Ghirlanda, Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, 9240 Uzwil.

Eingabefrist für Forderungen: bis 21. Oktober 1983.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 9. September 1983) innert der Eingabefrist beim Sachwalter unter Beilage der Beweismittel anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

9240 Uzwil, den 27. September 1983

Der Sachwalter: Urs Ghirlanda
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle, 9240 Uzwil

Ct. Ticino (4321)

Debitrice: **Mecauto SA,** garage, Bellinzona.

Decreto di moratoria: 16 settembre 1983, del pretore del distretto di Bellinzona.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Andreazzi Aramis, casella postale 279, 6500 Bellinzona.

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del condordato, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: martedì 22 novembre 1983, ore 14.30, sala conferenze, Consulenza Albertoni SA, viale Officina 10, 6500 Bellinzona.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso la Consulenza Albertoni SA, viale Officina 10, 6500 Bellinzona, previo appuntamento telefonico 092 26 16 51.

6500 Bellinzona, il 27 settembre 1983

Il commissario del concordato:
A. Andreazzi

Ct. Ticino (4319)

Debitore: **Vuille Georges-Alain**, Lugano.

Data del decreto di moratoria: 22 settembre 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissari del concordato: Dott. Mario Ferrari e Avv. Riccardo Brivio, via Curti 19, Lugano, casella postale 2206, tel. 091 23 60 26.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 (venti) giorni dalla data della presente pubblicazione. I creditori che non notificano i loro crediti (valuta 22 settembre 1983) entro tale termine non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato. Le notifiche di credito devono essere comprovate e assistite da tutte le pezze giustificative.

Adunanza dei creditori: 9 gennaio 1984, ore 14.30, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza dei creditori presso lo studio dei commissari.

6900 Lugano, il 27 settembre 1983

I commissari del concordato:
Dott. Mario Ferrari, Avv. Riccardo Brivio

Ct. de Vaud (4289)

Débitrice: **Antax SA**, composants industriels, chemin du Reposoir 16, 1000 Lausanne.

Date de l'octroi du sursis: 8 septembre 1983.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 8 janvier 1984.

Commissaire au sursis: M. Tavel, préposé à l'office des faillites de Lausanne, case 1066, 1001 Lausanne.

Délai pour les productions: 21 octobre 1983, sous peine pour les créanciers de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: les pièces seront à disposition des intéressés dès le 25 novembre 1983 à l'office des faillites, place de la Gare 10, à Lausanne (2e étage).

Assemblée des créanciers: mardi 6 décembre 1983 à 14 h.30, dans une salle du Palais de justice de Montbenon, à Lausanne (entrée est).

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1001 Lausanne, le 1er octobre 1983

Le commissaire au sursis:
M. Tavel, préposé

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

Kt. Glarus (4323)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat mit Beschluss vom 8. September 1983 die der Kommanditgesellschaft **Gebr. Streiff & Co.**, Weinhandlung, 8762 Schwanden, am 19. Mai 1983 bewilligte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis 19. November 1983, verlängert.

8750 Glarus, den 1. Oktober 1983

Der Sachwalter:
Küng

Ct. Ticino (4322)

Debitrice: **Turismo S.A.**, Chiasso.

Decreto di proroga: 26 settembre 1983 del pretore di Mendrisio-sud, Mendrisio.

Durata: 2 mesi.

Adunanza dei creditori: martedì 15 novembre 1983, ore 16.30, nell'aula delle udienze della pretura di Mendrisio-sud, Mendrisio.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza dei creditori presso la pretura di Mendrisio-sud, previo appuntamento telefonico con il commissario.

6900 Massagno, il 23 settembre 1983

Il commissario del concordato:
Carla Regazzoni

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. du Valais (4337)

Le juge-instructeur III du district de Sierre rend notoire que, par décision du 27 septembre 1983, il a homologué le concordat après faillite, proposé à ses créanciers par **Favre Raymond**, actuellement domicilié à Genève.

3960 Sierre, le 28 septembre 1983

Le juge-instructeur III:
Chr. Praplan

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Luzern (4093)

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheid vom 29. August 1983 den von der Firma **Infinity Photo AG**, Luzernerstrasse 45, 6014 Littau, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt.

Als Liquidator wurde ernannt:

Norbert Stutz, Sachwalter, Neustadt-Sachwalterbüro, Neustadtstrasse 6, 6003 Luzern.

Der Gläubigerausschuss setzt sich zusammen aus:

- Max Eppenberger, c/o Minolta GmbH, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon,
- Adolf Meier, c/o Nikon AG, Kaspar Fennerstrasse 6, 8700 Küsnacht ZH,
- Janos Sipos, c/o Canon Optics AG, Max-Högger-Strasse 2, 8048 Zürich.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Gleichzeitig liegen Kollokationsplan und Inventar den Gläubigern während zehn Tagen ab Publikationsdatum zur Einsicht auf. Klagen sind innerhalb derselben Frist an das zuständige Gericht zu richten. Erfolgen keine Anfechtungen, so wird nach Ablauf dieser Frist der Kollokationsplan rechtskräftig.

6003 Luzern, den 23. September 1983

Der Liquidator:
Norbert Stutz
Neustadt-Sachwalterbüro

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Bern (4290)

Schuldnerin: Firma **Hans Trösch AG. in Nachlassliquidation**, Heizungen, Lüftungen, Bützbergstrasse 87, 4900 Langenthal.

Gemäss Art. 316 SchKG liegt die definitive Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen, d. h. vom 1. bis 20. Oktober 1983, im Büro des Konkursamts in Aarwangen, zur Einsichtnahme auf. Während dieser Zeit können auch die Nachlassakten eingesehen werden. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen des Kantons Bern in Bern, einzureichen.

4912 Aarwangen, den 29. September 1983

Namens der Firma Hans Trösch AG. in Nachlassliquidation:
Der gerichtlich bestellte Liquidator: Wenger

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (4291²)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 29. Juli 1983 über die **«Wyler am Teich» Immobilien AG**, mit Sitz in Embrach, in Langwise 45, 8424 Embrach, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG bezüglich der folgenden Grundstücke durchgeführt:

In der Gemeinde Embrach

1. GR. Bl. 1546/Stockwerkeigentum
94/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an den Büro- und Atelier Räumlichkeiten im Erdgeschoss.

2. GR Bl. 1547/Stockwerkeigentum
27/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an der 1-Zimmerwohnung im 1. OG.

3. GR Bl. 1548/Stockwerkeigentum
74/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung im 1. OG.

4.–7. GR Bl. 1549, 1550, 1551 und 1552/Stockwerkeigentum
je 39/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an je einer 1½-Zimmerwohnung im 1. OG.

8. GR Bl. 1554/Stockwerkeigentum
27/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an der 1-Zimmerwohnung im 1. OG.

9. GR Bl. 1555/Stockwerkeigentum
78/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung im 2. OG.

10.–12. GR Bl. 1556, 1557 und 1558/Stockwerkeigentum
je 39/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an je einer 1½-Zimmerwohnung im 2. OG.

13. GR Bl. 1560/Stockwerkeigentum
27/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an der 1-Zimmerwohnung im 2. OG.

14. GR Bl. 1561/Stockwerkeigentum
45/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an der 1½-Zimmerwohnung im 3. OG.

15. GR Bl. 1562/Stockwerkeigentum
39/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an der 1½-Zimmerwohnung im 3. OG.

16. GR Bl. 1563/Stockwerkeigentum
78/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung im 3. OG.

17. GR Bl. 1564/Stockwerkeigentum
90/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1018 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Attikawohnung im 4. OG.

Beschreibung der gemeinschaftlichen Liegenschaft: GR Bl. 1018 (Kat. Nr. 1794): 1 Wohnhaus mit UN-Garage sowie eine UN-Garage (Assek. Nr. 1868) mit 15,20 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, In Langwise 45, Embrach.

Eingabefrist für die auf den obigen Grundstücken (inkl. der gemeinschaftlichen Liegenschaft) haftenden pfandversicherten Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 21. Oktober 1983.

8424 Embrach, den 26. September 1983

Konkursamt Embrach
Dorfstrasse 23, 8424 Embrach
H. Schori, Notar-Stellvertreter

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

20. September 1983
Pensionskasse der Gips-Union AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1983, S. 589). Die Unterschriften von Friedrich Hoffmann und Dr. Kurt Villinger sind erloschen. Werner Lehmann, Rechnungsführer des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Willy Kissling, von Wolfwil, in Freienbach, Präsident des Stiftungsrates, und Hans Jörg Huber, von Knonau, in Ottenbach, Mitglied des Stiftungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Schaller, von Wolhusen, in Gossau ZH, und Johann Meier, von und in Zürich.

20. September 1983
Wohlfahrtsfonds der Gips-Union AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2464)
Wohnbaustiftung der Gips-Union AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2464)

Die Unterschriften von Friedrich Hoffmann und Dr. Kurt Villinger sind erloschen. Werner Lehmann führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun als Rechnungsführer des Stiftungsrates, diesem nicht angehörend. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Willy Kissling, von Wolfwil, in Freienbach, Präsident des Stiftungsrates, und Hans Jörg Huber, von Knonau, in Ottenbach, Mitglied des Stiftungsrates. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Schaller, von Wolhusen, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates, und Johann Meier, von und in Zürich.

20. September 1983
Fürsorgestiftung der Bank Schoop Reiff & Co AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 974). Die Unterschrift von Dr. Hans W. Kopp ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Schmid, von Oetwil an der Limmat, in Herrliberg, Präsident des Stiftungsrates.

20. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Intertex Küsnacht AG, Import-Export, 8700 Küsnacht, in Küsnacht, Schübelstrasse 19, bei der Intertex Küsnacht AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 3. 1983. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma «Intertex Küsnacht AG», in Küsnacht ZH, und ihre Angehörigen im Falle von Alter, Invalidität und Tod sowie unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift: Alina Jedele, von Flüelen, in Küsnacht ZH.

23. September 1983
Wohlfahrtsfonds I der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie in Zürich 6 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 397). Mit Beschluss vom 28. 7. 1983 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personal-Vorsorgestiftung der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie.**

23. September 1983
Wohlfahrtsfonds III, Patronale Vorsorgestiftung der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie, in Zürich 6 (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1982, S. 3550). Mit Beschluss vom 28. 7. 1983 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Patronale Vorsorgestiftung der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie.**

23. September 1983
Personalfürsorgestiftung Dr. A.E. Scotoni, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 208). Unterschrift von Laurenz Janutin erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Ernst Brechbühler, von Huttwil, in Künten, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich entweder mit Dr. Anton Eric Scotoni, Präsident des Stiftungsrates, oder mit Dr. Gerold Fehr, Vizepräsident des Stiftungsrates.

23. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Kredit- und Hypothekenbank Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1982, S. 3726). Unterschrift von Rudolf Wolfer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Florian Künzli, von Zürich und Strengelbach, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates.

23. September 1983
Jubiläumsstiftung der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich 1, (SHAB Nr. 157 vom 11. 7. 1981, S. 2232). Die Unterschrift von Dr. Oswald Aeppli ist erloschen. Rainer E. Gut, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert A. Jeker, von Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen, Mitglied des Stiftungsrates.

23. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Sani-Plast AG für Industrie-Kunststoffe und Sanitärbedarf, in Zürich 5 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2661). Ursula Gasser, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Widen.

23. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Old Fashion Bar AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1979, S. 2589). Unterschrift von Olga Hefti erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Hanspeter Strickler, von Stallikon und Richterswil, in Stallikon, Präsident des Stiftungsrates.

23. September 1983
Stiftung für Erforschung der Frauenarbeit, in Zürich 6 (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 391). Unterschrift von Helen Kaiser-Frey erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Regula Pestalozzi-Henggeler, von und in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates.

26. September 1983
Angestellten-Pensionskasse der Zürcher Ziegeleien, in Zürich 3 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1982, S. 561). Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Schmidheiny, Mitglied des Stiftungsrates, nun als Vizepräsident, und Roger Deslex, nicht mehr als Vizepräsident, jedoch weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Luzius Raschein, von und in Malix.

26. September 1983
Arbeiter-Pensionskasse der Zürcher Ziegeleien, in Zürich 3 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1982, S. 561). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Luzius Raschein, von und in Malix.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

20. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma «Multitherm» A. Richner & Cie., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1971, S. 1373). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Februar 1983, genehmigt am 7. März 1983 durch den Gemeinderat von Muri bei Bern als Aufsichtsbehörde und am 8. August 1983 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma «Multitherm» R. Richner + Co.**

20. September 1983
Fürsorgefonds der Betriebsaktiengesellschaft Vereinsdruckerei Bern, in Bern (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2465). Die Unterschrift von Oskar Hausammann, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Christoph Wyss (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Hans Stuber, von Seedorf BE, in Bern.

20. September 1983
Alters- und Invalidenkasse der Betriebsaktiengesellschaft Vereinsdruckerei Bern, in Bern (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2465). Die Unterschrift von Oskar Hausammann, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Christoph Wyss (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1983
Stiftung zur Förderung tiergerechter Haltungsformen von Nutztieren, in Bern (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1978, S. 3503). Die Unterschrift von Prof. Dr. Andreas Nabholz, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Faessler, von Appenzell, in Mammern.

23. September 1983
Fürsorgestiftung SPK, in Bern (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 253). Die Unterschriften von Josef Jäger und Bernhard Eggler, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Urs C. Reinhardt, von Balsthal, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Präsident des Stiftungsrates.

23. September 1983
Stiftung zur Förderung geistig Behinderter, in Bern (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1983, S. 1746). Die Unterschrift von Dr. Hermann Flückiger, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hannes Kradolfer, von Unterstammheim, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

26. September 1983
Moser-Nef-Stiftung für rechtsgeschichtliche Forschungen in der Schweiz, in Bern (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1948, S. 3080). Die Unterschriften von Prof. Dr. Alexander Beck und Prof. Dr. Peter Liver sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Prof. Dr. Walter Hess, von Dürrenroth, in Bern, und Prof. Dr. Pio Caroni, von Rancate, in Bern. Neues Domizil: Falkenplatz 18, Rechtshistorisches Seminar der Universität Bern.

Büro Biel

22. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Dugena Montres et Bijoux SA (Dugena Uhren und Schmuck AG), in Biel (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1982, S. 3551). Walter Hiltwein, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Jörg Seeberger, deutscher Staatsangehöriger, in Bickenbach (D).

Büro Nidau

20. September 1983
Personalfürsorgestiftung der ESSA Maschinenfabrik AG, in Brügg (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3754). Konrad Baschung ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung
Personalfürsorgestiftung der Firma Stueki Küchen AG., in Worb (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1983, S. 3242). Beat Stueki, von Linden bei Oberdiessbach, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, ist neuer Sekretär des Stiftungsrates; er zeichnet einzeln.

20. September 1983
Personalvorsorgestiftung der Frei Fördertechnik AG, in Rubigen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2575). Dr. Robert Bosshard, Präsident des Stiftungsrates, ist aus der Stiftung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Ernst Frei; er zeichnet weiterhin einzeln. Als neues Mitglied wurde Peter Stadler, von Kirchberg SG, in Worb, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien; Otto Geissbühler, Mitglied, zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien.

21. September 1983
Actima (Active International Mission Aid), in Münsingen. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 15. März 1983 eine Stiftung. Sie bezweckt christliche missionarische Tätigkeit auszuüben und Entwicklungshilfe zu leisten. Sie kann dabei Missionen, kirchliche Institutionen und Behörden unterstützen. Zur Erfüllung dieser Aufgaben kann die Stiftung geeignete Lokalitäten und Unterkünfte als Werk- und Ausbildungsstätten für Mitarbeiter, Werkmissionare und Entwicklungshelfer bauen, erwerben oder mieten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 10 Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören an: Heinz Hertig, von Röthenbach im Emmental, in Münsingen, Präsident; Karl Hossmann, von und in Gerzensee, Vizepräsident; Heinz Iseli, von Glarus, in Thun, Sekretär; Andreas Stalder, von Lützelflüh, in Gümligen, Kassier. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Tägertschistrasse 7, 3110 Münsingen.

21. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma G. Berger AG, in Niederhünigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Juli 1983 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firma G. Berger AG im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern. Ihr gehören an: Werner Zürcher, von Lauperswil, in Niederhünigen, Präsident, und Max Hostettler, von Guggisberg, in Freimettigen, Sekretär; sie zeichnen einzeln. Domizil: Hünigenstrasse 25, bei der Stifterfirma, 3510 Niederhünigen.

Büro Thun

19. September 1983
Personalvorsorgestiftung der Firmen H. Meier, in Thun (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1975, S. 2382). Nachdem diese Stiftung aufgehoben ist, wird dieselbe gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 16. September 1983 von Amtes wegen gelöscht.

Büro Wangen an der Aare

23. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma R. Schweizer & Cie, AG, in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1967, S. 4217). Alphons Laek und Christian Balmer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans Schweizer, von und in Wangen an der Aare, und Hans Leisi, von Attiswil in Wangen an der Aare.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. September 1983
Versicherungskasse der Pavag AG, in Nebikon (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1786)
Wohlfahrtsfonds der Pavag AG, in Nebikon (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3682)

Die Unterschrift des als Mitglied im Stiftungsrat verbleibenden Erwin Jaggi ist erlosehen. Neuer Aktuar mit Kollektivuntersehrift zu zweien ist Ulrich von Gunten, von Sigriswil, in Nebikon.

22. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Carl Weidmann, Kunststeinfabrik, Horw, in Horw (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1976, S. 852). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Horw vom 10. Mai 1979 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung wurde der Stifterfirma angepasst und lautet nun **Personalfürsorgestiftung der C. Weidmann AG Kunststeinwerk, Horw.** Charly Weidmann-Brotschi, Werner Frey und Fritz Steiner sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Beistand mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jakob Zihlmann, von Horw und Schüpfheim, in Horw. Neue Adresse der Stiftung: Gemeindehausplatz 1, bei Jakob Zihlmann, 6048 Horw.

26. September 1983
Fürsorgefonds Alfred Schätzle sen. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2675). Emil Gutzwiller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Rudolf Thali, von Luzern, in Meggen. Robert Schätzle, Mitglied, wohnt nun in Buochs.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

21. September 1983
Kamillo Eisner-Stiftung, in Hergiswil, philanthropische Ziele durch Förderung der medizinischen Forschung usw. (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3970). Die Unterschrift von Ursula Speich, Generalsekretärin, ist erloschen.

21. September 1983
Stiftung Altersfürsorge Stansstad, in Stansstad (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1979, S. 4056). Die Unterschrift von Walter Z'Rotz, Präsident, ist infolge Ausscheidens aus dem Stiftungsrat erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Paul Odermatt, von Dallenwil, in Stansstad.

Zug – Zoug – Zugo

20. September 1983
Stiftung Juniorenclubhaus des Sportclubs Zug, in Zug (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1980, S. 1853). Anton Beffa, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Josef Waltenspühl, von Muri AG, in Steinhausen.

21. September 1983
Hannie Hefti-Walder-Stiftung, in Walchwil (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 16. September 1983. Zweck: Unterstützung von anerkannten schweizerischen Organisationen auf dem Gebiete der Berghilfe und Ausrichtung von Beiträgen an derartige Organisationen; Ausrichtung von Beiträgen an Studien- und Ausbildungskosten von Jugendlichen aus schweizerischen Berggebieten und Ausrichtung von Beiträgen an bedürftige Blinde für die Anschaffung von Blindenhunden. Organe: Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, und Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Jean Nicolet, von Mont-Tramelan, in Arth, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Alfred Andermatt, von Baar, in Walchwil, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Bahnhofplatz, c/o Walder Waldeck AG, 6318 Walchwil.

21. September 1983
Personalvorsorgestiftung der Allstate Reinsurance Co. Limited, London, Zug Branch, in Zug (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 28. Juli 1983. Zweck: Versicherung der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebene durch Gewährung von Leistungen im Alter, bei Tod und Invalidität; Unterstützung bei besonderer Notlage an im Dienste der Stifterfirma stehende und ehemalige Arbeitnehmer sowie ihre Angehörige, Hinterbliebenen und andere Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe: Stiftungsrat, bestehend aus mindestens vier Mitgliedern, und Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Claude Nyssen, belgischer Staatsangehöriger, in Leigh, Kent (GB), Präsident des Stiftungsrates, und Martine Schoch, von Winterthur, in Ottenbach, Sekretärin des Stiftungsrates, sowie Irena Zumbrunn, von Ringgenberg BE, in Walchwil, und Franz Dörflinger, von Arbon, in Zug, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Gotthardstrasse 3, c/o Allstate Reinsurance Co. Limited, London, Zug Branch, 6300 Zug.

21. September 1983
Personalfürsorgestiftung der CBS Schallplatten AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1980, S. 1946). Gemäss Zirkulationsbeschluss des Stiftungsrates sowie Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 14. September 1983 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Neuer Sitz: Baar. Hans-Ruedi Iten ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Peter Quirighetti, von und in Baar. Domizil: Oberneuhofstrasse 6, c/o CBS Schallplatten AG, 6340 Baar.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

21 septembre 1983
Fondation Chapelle Ste-Anne, à Echarlens. Sous ce nom il a été constitué selon acte authentique dressé le 14 juillet 1983, une fondation qui a pour but l'acquisition, la rénovation et le maintien de la chapelle St-Anne, à Echarlens. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres ou plus. Le conseil de fondation désigne en outre l'organe de contrôle composé d'une ou de plusieurs personnes. Le conseil de fondation est composé de Jean Dubas, d'Enney, à Fribourg, président; Jean-Louis Pugin, d'Echarlens, à Bulle, secrétaire; Jean-Pierre Yerly, de Rueyres-Treyfayes, Pont-la-Ville et La Roche, à Echarlens, trésorier; Denis Buchs, de Bellegarde, à Bulle, membre; Gilbert Perritaz, de Villarvolard, à Vuippens, membre; Auguste Fragnière, de Villarlod, à Vuippens, membre; Michel Maillard, de Siviriez, à Bulle, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil de fondation. Adresse: 1631 Echarlens, chez Henri Pugin.

Bureau de Fribourg

22 septembre 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Conimast S.A., à Givisiez. Nouvelle fondation, statuts du 20. 9. 1983. But: la prévoyance en faveur des employés de la fondatrice et de leur famille, notamment des survivants, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, du décès, de la maladie, des accidents, du chômage ou de toute autre situation de détresse. Conseil de fondation: 3 membres au moins. Le conseil de fondation est composé de André Pugin, d'Echarlens, à Villars-sur-Glâne, président; Jacques Stephan, de Beurnévesin, à Fribourg, secrétaire; Ferdiand Burgy, de Cordast, à Villars-sur-Glâne; Michel Franceey, de et à Montagny-les-Monts. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre de son conseil. Adresse: Givisicz.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

22. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Meto-Fer AG, in Grenchen (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1976, S. 3186). Blanka Wälti-Schmid ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Pius Schmid, von Welschenrohr, in Bettlach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Kriegstetten in Solothurn

23. September 1983
Stiftung der Vigier Cement AG für die Angestelltenfürsorge, in Wilihof, Gemeinde Deitingen (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1981, S. 3987). Charles Wilhelm, Vizepräsident, ist infolge Demission aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Ulrich Schlatter, von Boppelsen, in Feldbrunnen; er führt Einzelunterschrift.

Büro Stadt Solothurn

23. September 1983
Hans und Elisa Ott-Lütolf-Stiftung, in Solothurn (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1976, S. 1830). Martin Oettrli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Sekretär gewählt: Dr. Franz Schaller, von und in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. September 1983
Fürsorge- und Unterstützungskasse des Diakonissenhauses Riehen, in Riehen (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1678). Unterschrift Dr. Alfons Burckhardt, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Th. Sarasin, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsvizepräsident. Dr. Géza Teleki, bisher Stiftungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

20. September 1983
Fürsorgestiftung für Parliere, Vorarbeiter und Stammarbeiter der BBG Basler Baugesellschaft und Stehelin & Visscher AG, Basel, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3799). Unterschrift Hans Wanner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rino Zandona, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

22. September 1983
Pensionsstiftung der Sandoz AG, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1983, S. 1834). Unterschrift Prof. Dr. Botond Berde, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Destinatäre neu: Dr. Hans-Peter Sigg, von Basel und Schaffhausen, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterfirma).

23. September 1983
Stiftung der CIBA für naturwissenschaftliche, medizinische und technische Forschung, in Basel (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2429). Stiftung infolge Überführung des restlichen Vermögens an die «Ciegy-Jubiläums-Stiftung», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 9. 1983 aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23. September 1983
Pensionskasse Wenk & Cie., in Basel (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2662). Unterschrift zu zweien neu: Peter Zartmann, von Basel, in Wegenstetten, Stiftungsratsmitglied.

23. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Wenk & Cie., in Basel (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2662). Unterschrift zu zweien neu: Joachim Gerber, von Basel und Schangnau, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

23. September 1983
Versicherungskasse der Spedag Speditions AG, in Basel (SHAB Nr. 181 vom 8. 8. 1981, S. 2550). Unterschriften Albert Schär, Stiftungsratspräsident, sowie Kurt Bürgin und Werner Steiner, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hansruedi Richner, von Windisch, in Riehen, Stiftungsratspräsident, sowie Martin Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Frenkendorf, und Kurt Zubler, von Hunzenschwil, in Allschwil, beide Stiftungsratsmitglieder.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

23. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Hugo Ley-Meier, in Oberwil (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1971, S. 118). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Hans Haller; Untersehrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Untersehrift zu zweien neu: Paul Ley-Bürgisser, von und in Oberwil BL.

26. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Renata A.G., in Itingen (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1970, S. 1651). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Ernst Rudin-Mohler, Protokollführer, und Ernst Rudin-Straumann; Unterschriften erlosehen. Stiftungsratsmitglieder mit Untersehrift zu zweien neu: Peter Grossmann, von und in Basel, Protokollführer; Paul Roth-Lüdin, von Reigoldswil, in Niederdorf, und Erhard Spiess-Lecomte, von und in Anwil.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

22. September 1983
Hans Brühlmann-Stiftung, in Schaffhausen, Vorstadt 53, bei der Schaffhauser Kantonalbank (Neueintragung). Stiftung gemäss letztwilliger Verfügung vom 22. Januar 1976. Zweck: Förderung der Volksgesundheit durch Anregung, Schaffung und Unterstützung von Institutionen, die im allgemeinen Interesse liegen und die nicht Aufgabe des Staates oder der kommunalen Behörden sind, und kultureller Belange dureh Unterstützung von Kunstvereinen, Museen, kulturellen Vereinen, Kunstdenkmälern und Talenten im Kanton Schaffhausen. Organe: Stiftungsrat aus 3 bis 4 Mitgliedern; Kontrollstelle aus 1 bis 2 Revisoren. Die Stiftung wird vertreten mit Unterschrift zu zweien durch: Dr. Edwin Biedermann, von Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Felix Schwank, von Altnau, Vizepräsident; Karl Ruekstuhl, von Winterthur, Aktuar; alle in Schaffhausen.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

22. September 1983
Stiftung Kinderdorf Pestalozzi, in Trogen (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 3000). Die Unterschrift von Dr. Werner Geissberger ist erlosehen. Neu mit Kollektivuntersehrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Franz Züsli-Niscosi, von Zürieh, Emmen und Herlisberg, in Zürich.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

Beriehtigung
Acutronic-Stiftung für Personalvorsorge, (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1982, S. 3467). Der Sitz der Stitung befindet sieh in Rapperswil. Adresse: bei Hans L. Zanoni, Züreherstrasse 36, 8640 Rapperswil.

20. September 1983
Personalfürsorge-Stiftung Zähner & Wenk, Ingenieure SIA, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 206 vom 2. 9. 1972, S. 2316). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 6. September 1983 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Zähner & Wenk St. Gallen AG», der Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Zähner & Wenk St. Gallen AG.** Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflieht ige Tatsaehe. Adresse: bei der Stifterfirma, Bahnhofplatz 2, 9000 St. Gallen.

20. September 1983
Fürsorgestiftung der Firma Rauch & Rohner AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1745). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 7. September 1983 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

21. September 1983
Emmy Klinkert-Kistler Stiftung, in Weesen (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1976, S. 1969). Das Stiftungsratsmitglied, Albert Brunner, wohnt nun in Sargans.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung
Vorsorgestiftung der Höhenklinik Sanitas Davos, in Davos (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 735). Richtiger Name des Präsidenten ist Carl Heeb (nicht Hceg).

21. September 1983
Pensionskasse der AG Post- und Sporthotel und Bahnhofbuffet Arosa, in Arosa (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1964, S. 3512). Gemäss Beschluss des Gemeinderates Arosa, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 31. 8. 1983, ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Stiftung ist erloschen.

21. September 1983
Personalvorsorgestiftung der Firma Radio Fernsch Bernhard AG, in Chur (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 3000). Irma Bernhard-Schmid, Präsidentin, und Ulrich Reehsteiner-Casanova sind aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; ihre Untersehriften sind erlosehen. Ernst Luginbühl-Parisse, Mitglied, ist nun Präsident und zeiehnet nun kollektiv zu zweien statt kollektiv mit der Präsidentin wie bisher. Neue Mitglieder mit Kollektivuntersehrift zu zweien: Reto Jehli, von und in Chur, und Hans Niederdorfer, von Hombrechtikon, in Trimmis.

21. September 1983
Personalfürsorgestiftung für die Arbeitnehmer der Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Igis, in Igis (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1962, S. 1327). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 12. 7. 1983 ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durehgeführt, die Stiftung ist erlosehen.

22. September 1983
Personalvorsorgestiftung der AG Bündner Kraftwerke, in Klosters (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2772). Peter Mathis ist aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; seine Untersehrift ist erlosehen. Neues Mitglied: Georg Ladner-Lötsehr, von Seewis im Prättigau, in Sehiers. Der Präsident zeiehnet kollektiv mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Domizil: c/o AG Bündner Kraftwerke, 7250 Klosters.

22. September 1983
Personalfürsorgestiftung des Hochalpinen Töchterinstitutes Fetan, in Ftan (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3755). Dr. Göri Pedotti, Präsident, und Ulrieh Jäggi, sind aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; ihre Untersehriften sind erlosehen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivuntersehrift zu zweien: Bernard Willy-Bazzi, von Guarda, Präsident, und Jürg Wagner, von Zunzgen, beide in Ftan.

Aargau – Argovie – Argovia

20. September 1983
Personalvorsorgestiftung der Reemtsma Cigaretten AG, in Gontensehwil (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2703). Selma Weber, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Waltensehwil. Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Oberkulmerstrasse.

20. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Märki AG, Innenausbau, Gränichen AG, in Gränichen (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3755). Kurt Märki, Stiftungsratspräsident, und Frieda Märki, Stiftungsratsvizepräsidentin, wohnen nun in Sehönenwerd.

21. September 1983
Fonds Carl und Cécile Dambach, in Villmergen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1979, S. 1252). Ernst Sager, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Dürrenäseh. Untersehrift Anton Egli, Stiftungsratsmitglied, erlosehen. Untersehrift zu zweien neu: Anton Bühler, von Büron, in Sarmenstorf, Stiftungsratsmitglied. Domizil nun (behördliehe Änderung): bei C. Dambaeh AG, Mühlenstrasse 7.

21. September 1983
Pensionskasse der C. Dambach AG, Villmergen, in Villmergen (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1979, S. 1180). Unterschrift Margrith Gloor, Stiftungsratsmitglied, erlosehen. Unterschrift zu zweien neu: André Meyer, von und in Villmergen, Stiftungsratsmitglied. Ernst Sager, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Dürrenäsch. Domizil nun (behördliehe Änderung): bei der Stifterin, Mühlenstrasse 7.

21. September 1983
Personalvorsorgestiftung der C. Dambach AG, in Villmergen (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3576). Untersehrift Ernst Meyer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Stifterin neu: Kurt Sehweizer, von Stadel, in Villmergen, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Begünstigten). Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Mühlenstrasse 7.

23. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Textildruckerei Suhr AG in Suhr, in Suhr (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1978, S. 2679). Untersehrift Roland Schürmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzeluntersehrift neu: Edwin Krebs, von Oppligen, in Aarau, Stiftungsratsmitglied.

26. September 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Bischof & Neuhaus AG, in Mellingen (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1981, S. 3576). Unterschrift René Koch, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Marcel Sehwegler, von Menznau, in Niederwil AG, Stiftungsratsmitglied und Aktuar.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

23 settembre 1983
Fondo di previdenza a favore del personale della Lotti SA, in Lumino (FUSC del 31. 10. 1981, n. 253, p. 3419). Angelo Lotti, non è più presidente del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Renato Lotti, da Giubiasco in Bellinzona, è nominato presidente con diritto di firma individuale.

Ufficio di Cevio

20 settembre 1983
Fondazione di previdenza a favore dei dipendenti della S.A.I.T.A. Società anonima industria tessile avegnese, in Avegno (FUSC del 27. 9. 1980, n. 227, p. 3183). Con decisione del consiglio di fondazione del 26. 10. 1982, approvata dal dipartimento di giustizia quale autorità di vigilanza in data 11 luglio 1983, la fondazione è stata seiolta. La liquidazione essendo terminata, la fondazione è cancellata.

Ufficio di Locarno

22 settembre 1983
Fondo di previdenza per il personale della Silopark AG, in Minusio (FUSC del 21. 10. 1978, n. 247, p. 3255). Questa fondazione è caneellata d'ufficio dal registro di commereio di Loearno in applieazione dell'art. 104 dell'ORC e su decisione del dipartimento di giustizia di data 9 settembre 1983, quale autorità di vigilanza sulle fondazioni.

Ufficio di Lugano

14 settembre 1983
Fondo di previdenza per la Ceda Centro Elaborazione Dati S.A., preeedentemente a Lugano (FUSC del 21. 3. 1981, n. 66, p. 890). Nuova sede: Breganzona, via Camara 17, c/o Ceda Centro Elaborazione Dati SA.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Grandson

20 septembre 1983
Fonds de Prévoyance de la Fabrique Reuge S.A., à Ste-Croix (FOSC du 11. 12. 1982, p. 3971). Les pouvoirs d'Adalbert Jaques, secrétaire-gérant, sont éteints.

Bureau de Nyon

26 septembre 1983
Fonds de prévoyance pour le personnel de la Boulonnerie F. Kocher et Fils S.A., à Nyon (FOSC du 30. 8. 1975, p. 2383). Par décision du 30 juin 1983, du Département de l'intérieur et de la santé publique, la fondation a été dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commeree.

Bureau de Vevey

20 septembre 1983
Fonds de prévoyance de la Société suisse des hôteliers, à Montreux (FOSC du 13. 2. 1982, p. 485). La signature du président Alfred Kienberger, démissionnaire, est radiée. André Chollet, de Crésuz, à Lausanne, est président signant collectivement à deux.

21 septembre 1983
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Baumann S.A., à Vevey (FOSC du 5. 8. 1983, p. 2469). La signature du membre Jean Girod, démissionnaire, est radiée. Henri Wetzel, de Laufen-Uhwiesen ZH, à Puidoux, est membre signant collectivement à deux.

22 septembre 1983
Caisse de maladie de la Société suisse des hôteliers, à Montreux (FOSC du 15. 12. 1973, p. 3321). La signature du président Alfred Kienberger est radiée. André Chollet, de Crésuz, à Lausanne, est président signant collectivement à deux.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

22. September 1983
Stiftung Adolf Fux, in Visp. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. 7. 1983 eine Stiftung. Sie bezweckt die Erhaltung des gesamten literarischen Werkes von Adolf Fux und betreut dessen jeweilige Neuauflagen. Sie kann naeh Erfüllung des obgenannten Zweekes weitere Mittel zur Unterstützung von förderungswürdigen Oberwalliser Sehriftstellern oder zur Verleihung eines «Adolf Fux Literaturpreises» verwenden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 7 bis 11 Mitgliedern und die Reehnungsrevisoren. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivuntersehrift zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates: Dr. Peter Z'Brun, von Turtmann, Präsident; Peter Bloetzer, von Visp und Ferden, Vizepräsident; Philipp Mengis, von Lalden, Aktuar; Dr. Roland Brönnimann, von Zimmerwald, Kassier; Dr. Francis Gattlen, von Visp; Christian Fux, von Visp, alle in Visp, und Stany Andenmatten, von und in Grächen, Mitglieder. Domizil: c/o Rottenverlag, Terbinerstrasse 2, 3930 Visp.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 septembre 1983
Fonds d'entraide en faveur du personnel de Coop La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 14. 10. 1972, no 242, p. 2674). Charles Scheuch, de La Chaux-de-Fonds, à St-Imier, est nommé président; Marcel Chapuis, jusqu'ici président, devient membre, avec signatures collectives à deux. La signature de Marc Kernen est radiée.

Bureau du Locle

23 septembre 1983
Caisse de Retraite et de Prévoyance en faveur du personnel de Zodiac S.A. et de Calame et Cie, au Locle (FOSC du 16. 4. 1977, no 88, p. 1213). Par arrête du 1er septembre 1982, le Conscil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel, a constaté la dissolution de plein droit de la dite fonfation et mandaté le conseil communal du Locle (autorité de surveillanee) à l'effet de réquérir la radiation de la fondation dissoute, au registre du commeree. Cette fondation est radiée d'offiee (art. 104 ORC) du registre du commerce.

Bureau de Neuchâtel

26 septembre 1983
Fondation des œuvres sociales de ASU Composants S.A., à Neuchâtel (FOSC du 8. 1. 1983, no 6, p. 79). Manfred Kirbach, membre, a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil de fondation avec signature colleetive à deux: Paul-André Huot, de La Ferrière, au Locle.

Genève – Genf – Ginevra

23 septembre 1983
Fondation Hélène et Victor Barbour, à Genève (FOSC du 13. 2. 1982, p. 485). Les pouvoirs de Victor Barbour sont radiés. Miehel Barbour, membre du conseil, nommé président, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction.

23 septembre 1983
Caisse de pensions en faveur du personnel des Laboratoires Sauter SA, à Vernier (FOSC du 14. 2. 1981, p. 492). Les pouvoirs de Victor Heid et Eloi Savary sont radiés. Alain Gumy, d'Avry-sur-Matran, à Vernier, et Harry Sehaub, de Genève, à Commugny, membres du conseil, signent collectivement à deux.

23 septembre 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison JPE SA, à Genève (FOSC du 27. 3. 1971, p. 726). Acte de fondation modifié le 16. 9. 1983. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de J. P. Ecoffey SA.** Nouveau siège: Meyrin, rue de Veyrot 13C, chez J. P. Ecoffey SA. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux membres de la famille de la personne décédée.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

22 septembre 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Usine C. Chapatte SA, Les Breuleux, aux Breuleux (FOSC du 27. 4. 1974, p. 1140). Ernest Sehneider, de Rorbas, aux Breuleux, jusqu'ici gérant, devient président. André Jutzi, de Niederhünigen, aux Breuleux, et Jean Wolfsberger, de Nusshof, à Tramelan, font partie du conseil de fondation eomme membres nommés par le personnel. La fondation est engagée par le président ou la vice-présidente signant colleetivement à deux avee André Jutzi ou Jean Wolfsberger. Les pouvoirs de Maxime Chapatte sont éteints; ceux d'Ernest Schneider sont modifiés.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

325008. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199368.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1983 an.

Arzneimittel; chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

SISTOMETRIL

325009. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199639.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1983 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

LIORESAL

325010. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199640.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1983 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

NORAMETREN

325011. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199709.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1983 an.

Chemische Produkte für veterinär-medizinische Zwecke, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel.
(Int. Kl. 5)

NEOCIDOL

325012. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199994.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1983 an.

Herbizide.
(Int. Kl. 5)

WEEDEX

325013. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
Brother Industries, Ltd., No. 35, 9-chome, Horita-dori, Mizuho-ku, Nagoya (Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **198806.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1983 an.

Schreibmaschinen und deren Bestandteile, insbesondere elektrische Schreibmaschinen und Bestandteile hiervon.
(Int. Kl. 16)

BROTHER

325014. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1983.
Graham Magnetics, Incorporated, 6625 Industrial Park Boulevard, **North Richland Hills** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Einrichtungen zum Reinigen von selbstladenden Computermagnetbandkassetten.
(Int. Kl. 7)

GRAHAM MAGNETICS PROTECTOR

325015. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
E. Kindt AG, vormals Hans Kiefer AG, beim Bahnhof, **8112 Otelfingen.** – Fabrikation und Handel.

Sonnenstoren.
(Int. Kl. 19, 24)

EKISOL

325016. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
Geo. G. Sandeman Sons & Co., Limited, Elizabeth Way, **Harlow** (Essex, Grossbritannien); Geschäftsadresse: 37, Albert Embankment, London S.E. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre.
(Int. Kl. 33)

FOUNDERS RESERVE

325017. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
Sealy, Incorporated, Merchandise Mart, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **198544.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1983 an.

Matratzen, Sofabetten, Studio-Couches und Polstersessel.
(Int. Kl. 20)

SEALY

325018. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
Sealy, Incorporated, Merchandise Mart, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **198543.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1983 an.

Matratzen und Sprungfedermatratzen.
(Int. Kl. 20)

POSTUREPEDIC

325019. Date de dépôt: 15 avril 1983.
Hommel Société Anonyme (Hommel Aktiengesellschaft), 8134 Adliswil. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

DIORTENS

325020. Date de dépôt: 15 avril 1983.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

LUNOVIR

325021. Date de dépôt: 15 avril 1983.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

ZIBOVIR

325022. Date de dépôt: 15 avril 1983.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

ZIRAVIR

325023. Date de dépôt: 15 avril 1983.
Etablissements Vandenbroeck & Cie Le Thermogène (Société Anonyme), Gastuche-sous-Grez-Doiceau, (Brabant, Belgique). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **195713.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 janvier 1983.

Onguent révulsif.
(Cl. int. 5)

LE THERMOGENE INTRACALOR

325024. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Panacol AG (Panacol S.A.) (Panacol Ltd.), Dufourstrasse 101, **8008 Zürich.** – Handel.

Klebstoffe für Industrie, Gewerbe, Haushalt- und Bürozwecke.
(Int. Kl. 1, 16)

PANACOLLE

325025. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Kayser-Roth Corporation, 640 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199676.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1983 an.

Socken.
(Int. Kl. 25)

ADLER

325026. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Inter-Auto-Parts Ltd., Aegeristrasse 48, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Radio- und Fernsehgeräte; Autoradios, selbstempfangende Apparate für Rundfunk und Fernsehen, Apparate für die Tonwiedergabe, Verstärker, Plattenspieler, Lautsprecher, Tuner, Tonträger, nämlich Platten.
(Int. Kl. 9)

ANTARES

325027. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, **Ada** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Eaux de Toilette, Aftershave-Lotion und -Balsame, Seifen, Parfüms.
(Int. Kl. 3)

CHARTER CLUB

325028. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, **Ada** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Parfüms, Eau de Toilette, Körperlotion und Körperparfüms.
(Int. Kl. 3)

MIRYOKU

325029. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, **Ada** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Parfüms, Eaux de Toilette, Körperlotion und Körperparfüms.
(Int. Kl. 3)

REASONS

325030. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Reliance Electric Company, 29325 Chagrin Boulevard, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199000.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1983 an.

Lager, Transmissionswellen sowie deren Teile und Zubehör.
(Int. Kl. 7)

SLEEVOIL

325031. Date de dépôt: 18 avril 1983.
Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutsebaan 30, **Beerse** (Belgique). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **202526**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1983.

Produits anesthésiques.
(Cl. int. 5)

METOFANE

325032. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Ventrex Laboratories, Inc., 217 Read Street, **Portland** (Maine, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
(Int. Kl. 5)

VENTREX

325033. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Eternit AG (Eternit S.A.) (Eternit Ltd.), 8867 Niederurnen. – Fabrikation und Handel.

Fernwärmetransportanlagen und -einrichtungen sowie deren Bestand- und Zubehörteile.
(Int. Kl. 11)

ETERTHERM

325034. Date de dépôt: 18 avril 1983.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie alimentaire; produits chimiques destinés à conserver les aliments. Produits pharmaceutiques et vétérinaires, produits hygiéniques. Aliments et boissons diététiques. Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; confitures; œufs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; préparations de protéines pour l'alimentation. Cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thé; cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucres; produits de boulangerie; articles de pâtisserie; desserts, poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments. Produits agricoles et horticoles; aliments pour les animaux; malt. Bières; eaux minérales et autres boissons non alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non alcooliques. Vins, spiritueux et liqueurs.
(Cl. int. 1, 5, 29 à 33)

NESTLÉ

325035. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Israel Rosengarten, Döltschihalde 21, **8055 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Computer, Videospielgeräte, Videospiele.
(Int. Kl. 9, 28)

ROBIT

325036. Hinterlegungsdatum: 19. April 1983.
Gujer, Meuli & Co., Schöneggstrasse 36, **8953 Dietikon.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197822**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. April 1983 an.

Feldstecher, Monokulare, Theatergläser, Fernrohre, Zielfernrohre, Mikroskope, Lupen, optische Vermessungsgeräte, Kompasse, Foto- und Filmkameras, Film- und Diapositiv-Projektoren, Foto- und Kino-Stative, Foto- und Kino-Objektive, Foto- und Kino-Belichtungsmesser, Diapositiv-Betrachter, Blitzlichtgeräte, Filme, Klebepressen, Laufbildbetrachter für Filme, Telefotomonokulare, Foto/Kino-Universaltaschen, Projektionswände, Foto-Vergrösserungsapparate.
(Int. Kl. 1, 9, 18)

ADMIRAL

325037. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
Galenica Vertretungen AG, Untermattweg 8, **3027 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **200142**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1983 an.

Arzneimittel und diätetische Produkte für Diabetiker.
(Int. Kl. 5)

DIABETOSAN

325038. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
Dr. F. Rappai, Pharmazeutika, Guggsbühlstrasse 4, **8952 Schlieren.** – Fabrikation.

Augentropfen.
(Int. Kl. 5)

EYE FRESH AUGENTROPFEN DR. F. RAPPAI

325039. Date de dépôt: 14 avril 1983.
Panafacom Limited, 534, Fukami, **Yamato-shi** (Kanagawa-ken, Japon). – Fabrication.

Appareils et instruments scientifiques, électriques et électroniques, à savoir ordinateurs, équipements pour le traitement des données, terminaux et périphériques, notamment écrans, imprimantes, unités de stockage magnétique; appareils et instruments nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs.
(Cl. int. 9)

PANAFACOM

325040. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
ARP Aktiengesellschaft für Rationalisierung und Produktionstechnik, Soodstrasse 57, **8134 Adliswil.** – Fabrikation.

Flachbandkabel-Lötverbinder.
(Int. Kl. 6)

ARP-ZGL-JUMPER

325041. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
Poly Bauelemente AG, Webereistrasse 47, **8134 Adliswil.** – Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Rinnen aus Polyesterbeton.
(Int. Kl. 19)

POLYDRAIN

325042. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche und fotografische Zwecke; chemische Lösungsmittel zur Entfernung von Flussmitteln und Schaltungsplatten und anderen elektronisch/elektrischen Bestandteilen.
(Int. Kl. 1, 3)

PRELETE

325043. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche und fotografische Zwecke; chemische Lösungsmittel zur Entfernung von lichtbeständigen Überzügen und Filmen von Schaltungsplatten sowie zur Reinigung solcher Platten und anderen elektronisch/elektrischen Apparaten.
(Int. Kl. 1, 3)

STRIPTRON

325044. Date de dépôt: 20 avril 1983.
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **195317**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1982.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

JUVELAX

325045. Date de dépôt: 20 avril 1983.
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **196774**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 février 1983.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

ROZE

325046. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
Maag-Zahnräder & -Maschinen Aktiengesellschaft, Hardstrasse 219, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Zahnradpumpen sowie deren Antriebe (Elektro-, Pumpenmotoren) und elektronische Steuerungsapparate dazu.
(Cl. int. 7, 9)

EXPAC

325047. Date de dépôt: 20 avril 1983.
The Foxlea Manor Perfumery Company Limited, Foxlea Manor, Dorney Wood Road, **Burnham** (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Parfums, eaux de cologne, préparations non-médicamenteuses pour la toilette, cosmétiques, dentifrices, préparations dépilatoires, huiles essentielles et savons.
(Cl. int. 3)

FOXLEA MANOR

325048. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
Tap AG, 9107 Urnäsch. – Fabrikation und Handel.

Handwebteppiche, Handwebgarne, Handarbeitsartikel, nämlich Strickgarne, Kettgarne, kardierte Wolle, Roh-Wolle, Häkelteppiche und Spinnräder.
(Int. Kl. 23, 27)

TAP

325049. Date de dépôt: 20 avril 1983.
Penrex S.A., Campagna Adorna, **6850 Mendrisio.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **197962**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1983.

Plumes, crayons et articles de bureau.
(Cl. int. 16)

PENREX

325050. Date de dépôt: 20 avril 1983.
Penrex S.A., Campagna Adorna, **6850 Mendrisio.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **197963**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1983.

Plumes, crayons et articles de bureau.
(Cl. int. 16)

GLORIAL

325051. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren für Haushalts- und hygienische Zwecke, einschliesslich Handtücher, Servietten, Küchen-, Taschen- und Gesichtstücher; Toilettenpapier; Papierwindeln; Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, nämlich Bandagen, Monatsbinden und -tampons; Monatshöschen.
(Int. Kl. 5, 16)

RIXON

325052. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, **Princeton** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate zur Behandlung von kardio-vaskulären Erkrankungen und Störungen.
(Int. Kl. 5)

CAPTOZIDE

325053. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
Louis Patz & Comp., Matznergasse 10–12, **Wien** (Österreich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199900.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1983 an.

Aluminiumfolien für Haushalts- und Verpackungszwecke.
(Int. Kl. 6)

ALU-FIX

325054. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
Domino's Pizza, Inc., 1968 Green Road, **Ann Arbor** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Pizzas.
(Int. Kl. 30)

DOMINO'S PIZZA

325055. Hinterlegungsdatum: 22. April 1983.
Helvepharm AG, 3185 Schmitten FR. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5)

BRONCHOPHYLLIN

325056. Hinterlegungsdatum: 22. April 1983.
Leon Kremer AG, Bremgartnerstrasse 60, **8003 Zürich.** – Fabrikation. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **197411** von Leon Kremer & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1983 an.

Bett-, Tisch-, Frotté- und Küchenwäsche.
(Int. Kl. 24)

DURATEX

325057. Hinterlegungsdatum: 22. April 1983.
Mistral Windsurfing AG, alte Winterthurerstrasse, **8303 Nürensdorf.** – Fabrikation und Handel.

Segelfahrzeuge, Surfingsegler, Surfbretter, einschliesslich deren Bestandteile und Zubehörteile, nämlich Schwimmschalen, Ausleger, Schwerter, Finnen, Masten, Segel, Gabelbäume, Hand- und Fussgriffe, Leinen und Seile, Gelenke und Klemmen; Skis und Bindungen für den alpinen, den nordischen, sowie für den Wasser-Skisport; Skistöcke; Sport- und Freizeitbekleidung, einschliesslich Wassersportbekleidung (insbesondere Surf- und Badekleider, Glatthautanzüge, Schwimmwesten), Skisportbekleidung, Jacken, Kopfbedeckungen, Schuhe und Handschuhe, Trainingsanzüge; Bade- und Strandtücher; Sporttaschen und -säcke; Gummimatratzen, Schlauchboote und Wasserbälle; Transportgeräte für Segelfahrzeuge, einschliesslich Gepäckanhänger und Gepäckträger; Skiträger.
(Int. Kl. 9, 12, 18, 20, 22, 24, 25, 28)

MONSUN

325058. Hinterlegungsdatum: 22. April 1983.
Ruf-Buchhaltung AG (Comptabilité Ruf S.A.) (Contabilità Ruf S.A.) (Ruf Organization Ltd.), Badenerstrasse 595, **8048 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **200178.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1983 an.

Formulare, Karten, Apparate zum Durchschreiben, Formularkästen, Formularschränke, Formularpulte, Hilfsmittel für die Buchhaltung.
(Int. Kl. 9, 16, 20)

RUF-BUCHHALTUNG

325059. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
AC-Tidy Car AG, Lerzenstrasse 27, **8953 Dietikon.** – Fabrikation und Handel.

Vollsynthetisches Leder für industriellen und privaten Gebrauch, insbesondere für Automobil und Haushalt.
(Int. Kl. 18)

SYLATEX

325060. Date de dépôt: 22 avril 1983.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication. – Renouvellement de la marque no **198372.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 avril 1983.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires; désinfectants à usage médical.
(Cl. int. 5)

TRIMEDON

325061. Date de dépôt: 25 avril 1983.
J.-Paul Chaudet, 1812 Rivaz. – Production.

Vins du Canton de Vaud.
(Cl. int. 33)

LES CHATONS

325062. Date de dépôt: 25 avril 1983.
Obrist Société Anonyme, 1800 Vevey. – Commerce. – Renouvellement de la marque no **196676.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1983.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. 33)

COURVAL

325063. Hinterlegungsdatum: 25. April 1983.
Millmaster Onyx Group, Inc., 99 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Trennmittel für Formen.
(Int. Kl. 1)

MILLMASTER ONYX KLEENMOLD

325064. Hinterlegungsdatum: 25. April 1983.
The Boots Company PLC, Nottingham (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

JUNIFEN

325065. Hinterlegungsdatum: 25. April 1983.
Dämmit AG Ebikon, Neuhaltenstrasse 12, **6030 Ebikon.** – Fabrikation und Handel.

Isoliermaterialien für die Aussenisolation von Mauern und Wänden.
(Int. Kl. 17)

DÄMMIT

325066. Date de dépôt: 28 avril 1983.
Albert Cabasso, 92, route de Chêne, **1208 Genève.** – Commerce.

Vêtements.
(Cl. int. 25)

CODINI

325067. Hinterlegungsdatum: 26. April 1983.
Genarco Limited, 84, Claverton Street, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, ätherische Öle; nicht-medizinische Toilettenpräparate; kosmetische Mittel; Haarwasser und Präparate zur Pflege der Haare und der Kopfhaut; Seifen und Haarwaschmittel; Präparate zur Pflege und Reinigung der Haut; künstliche Augenwimpern; Sonnenschutz-Öle und -Lotionen; Nagellack; Präparate zur Pflege der Nägel; Enthaarungsmittel; desodorisierende und antitranspirierende Mittel.
(Int. Kl. 3, 5)

DIACELL

325068. Hinterlegungsdatum: 26. April 1983.
Genarco Limited, 84, Claverton Street, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, ätherische Öle; nicht-medizinische Toilettenpräparate; kosmetische Mittel; Haarwasser und Präparate zur Pflege der Haare und der Kopfhaut; Seifen und Haarwaschmittel; Präparate zur Pflege und Reinigung der Haut; künstliche Augenwimpern; Sonnenschutz-Öle und -Lotionen; Nagellack; Präparate zur Pflege der Nägel; Enthaarungsmittel; desodorisierende und antitranspirierende Mittel.
(Int. Kl. 3, 5)

DIAVASE

325069. Date de dépôt: 26 avril 1983.
Laboratoires Sobio (S.A.), 15–25, Boulevard de l'Amiral-Bruix, **Paris** (France). – Fabrication et commerce.

Produits et préparations pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

CERVOXAN

325070. Hinterlegungsdatum: 26. April 1983.
Mo och Domsjö Aktiebolag, Örnsköldsvik (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **199379.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1983 an.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke, Pflaster, Verbandmaterial, Damenbinden, Tampons und Verbandzeug, antiseptische Baumwolle, Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

SILKESEPT

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Simmentaler Kraftwerke AG, Erlenbach

Tilgungsgutscheine

Gemäss Statuten sind per 1. Oktober 1983 22 Tilgungsgutscheine zu nom. Fr. 500.– zu tilgen. An der Ziehung vom 26. September 1983 sind folgende Titel ausgelost worden:

Nrn.	8	288	713	832	997
	51	372	719	918	1091
	93	470	736	924	
	225	593	799	937	
	239	673	815	958	

Die Tilgungsgutscheine gelangen ab 1. Oktober 1983 bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigstellen oder bei der Geschäftsstelle der Simmentaler Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25, gegen Einsendung der Titel zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Tilgungsgutscheine nicht eingelöst worden: Nrn. 877, 891, 892, 940, 948, 950, 975, 988, 1021, 1025, 1085 und 1089.

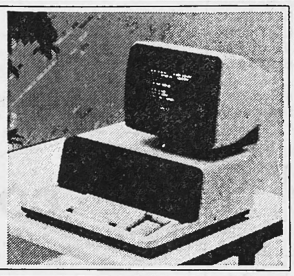
Bern, den 26. September 1983 Simmentaler Kraftwerke AG

Der Büro-Computer Questar/M von

Honeywell Bull

für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 13 900.–.

Beratung und Software durch:
Becom AG, Herrligstrasse 35, 8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65



Zufolge Sitzverlegung ins Ausland äusserst günstig abzugeben:

1 Kopierer U-BIX 200
Digitalanzeigen, für A4- und A3-Papier

1 Honeywell Level 6/23 Mini-Computer
mit Debitoren- und Finanzbuchhaltungs-Programm zu Micro-Computer-Preisen.

Tel. 042 21 11 13

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

SIP

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, BASEL/ZÜRICH

USSEC

Anlagefonds für amerikanische Werte

Der 1951 gegründete Anlagefonds USSEC investiert in ausgewählte Aktien amerikanischer Gesellschaften. Bei ausgewogener branchenmässiger Diversifikation liegen die Anlageschwerpunkte in den Bereichen Chemie und Pharma, Energie, Elektronik und Elektrotechnik. Für das Geschäftsjahr 1982/83 legt der USSEC einen ausgezeichneten Abschluss vor. Der Ausgabepreis erhöhte sich von Fr. 652.– auf Fr. 848.–. Die Erträge des Fonds erreichten auch im Berichtsjahr das hohe Vorjahresniveau. Pro Anteil gelangen unverändert Fr. 27.50 zur Ausschüttung. Gesamthaft erzielte der Anleger eine Anlagerendite (Wertzuwachs + Ausschüttung) von 34%.

Fondsanteile USSEC eignen sich für jedes Portefeuille als chancenreiche Basisanlage in amerikanischen Dividendenwerten.

Coupons-Auszahlung
per 1. Oktober 1983

Coupon Nr. 7	
Bruttobetrag	Fr. 27.500
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 9.625
Nettobetrag je Anteil	Fr. 17.875

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung

Coupon Nr. 7, Bruttobetrag	Fr. 27.50
./. 15% amerikanischer Steuerrückbehalt auf Erträgen aus den USA	Fr. 3.50
Nettobetrag je Anteil	Fr. 24.–

Valoren-Nummer 278 965

Zeichnungs- und Zahlstellen:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
Hauptsitz und schweizerische Niederlassungen

Wiederanlage der Jahresausschüttung:
Den Anteilscheininhabern bietet sich die Gelegenheit, in der Zeit vom 3.–31. Oktober 1983 die Jahresausschüttung zu Vorzugsbedingungen in neuen Fondsanteilen anzulegen.

Die Coupons werden spesenfrei eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen.

Der soeben erschienene Jahresbericht mit ausführlichen Angaben über den Anlagefonds USSEC kann bei allen SKA-Geschäftsstellen oder direkt mit nachstehendem Coupon bezogen werden.

Herr/Frau/Frl. _____
Beruf _____
Strasse _____
Plz/Ort _____

In Blockschrift ausgefüllt senden an

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT SKA

Abt. Anlagefonds, Postfach, 8021 Zürich

Rectification

L'Abeille SA, Nouvelle Société de Construction La Chaux-de-Fonds

Dans la Feuille officielle suisse du commerce no 225 du 27 septembre 1983 l'emprunt était publié par erreur avec 3½% 1939

Il faut lire: **Emprunt 3½% 1936**

Domicile de remboursement: Banque Cantonale Neuchâteloise.

La Daucretaz SA, Puidoux

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le vendredi 14 octobre 1983, à 8 h., dans les bureaux de la Société Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, à Lausanne.

Ordre du jour:
1. Rapport de gestion de l'administrateur unique.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Décisions relatives à:
   a. approbation du rapport de gestion et des comptes annuels 1982;
   b. approbation du report du solde du compte de profits et pertes au 31 décembre 1982;
   c. décharge à l'administrateur unique.
4. Elections:
   a. conseil d'administration;
   b. organe de contrôle.
5. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes annuels et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires pendant le délai légal auprès de la Société Fiduciaire Suisse, à Lausanne.

Les actionnaires se présenteront avec leurs actions, ou seront munis d'une attestation de dépôt délivrée par une banque.

L'administrateur unique

Sochinaz, Société chimique de Vionnaz SA, Vionnaz

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 12 octobre 1983, à 11 h., au siège de la société à Vionnaz, avec

l'ordre du jour suivant:
1. Liste des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1982/1983, rapport du contrôleur.
4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, décharge aux organes responsables.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les comptes de l'exercice 1982/1983 et le rapport du contrôleur sont à disposition des actionnaires dix jours avant l'assemblée.

Vionnaz, le 14 septembre 1983 L'administration

Nichtigerklärung

Folgendes **Sparheft** der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:

Nr. 452.959.77

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 1. Oktober 1983

Kantonalbank von Bern, Biel

Seit 1928

Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkassi im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

Credita
6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs

Gummistempel
Numeroteure
Datumstempel

A. Amman SA/AG 1700 Fribourg
Pérolles 33 Tél. 037 22 10 29

uninorm
Zweck- und Nebenbauten
in jeder Grösse – für jeden Bedarf.
Verlangen Sie das Uninorm-Angebot!
9500 Wil SG 073 25 22 44
3327 Lyssach 034 47 16 51
1018 Lausanne 021 37 37 12
5623 Boswil 057 47 11 11

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.